سورة الملك

SUURAAN TUNI SUURAA MAKAATI AAYANI ISII 30 LAKOOFSI ISII 67

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MAQAA RABII WAAN UUME HUNDAAF RAAMATA GODHEE
QANANIISUUTIINIIN JALAQABA

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ. وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (1) الَّذِي خَلَقَ

Rabiin isa uume | Rabiin waan hundarati dandayaadha | Rabiin isa mootumaan Waan hundaa harka saa Jirtu | Rabiin waan Isaan hin male Hundaraa qulqulaawe

الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ

Rabiin jabaa injifachuu malee hin Injifatamne, Rabiin kan akaan Namaaf araaramu | Waan gaarii dalagaa Toltuu bareeduu Dalagaa | Isin mokoruuf jecha Isiniraa kamtu | Du'aa fii Jiruu

(2) الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى. فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ

Ni agarta sa uumaa Rabii Rahmaan Keesati | Rabiin kan samii torban walguba walgubati uume

مِنْ تَفَاوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ. هَلْ تَرَى. مِنْ فُطُورٍ (3) ثُمَّ ارْجِعِ

Amalee iti deebi'ii | Sa ni agarta samii tana keesati Baqaqaa takalee | Ija tee iti deebisii Laali, deebi'ii laali Samii tana | Tan wal dhabdu

الْبَصَرَ. كَرَّتَيْنِ. يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ. خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ (4)

Dadhabdee iji tee hameenya keesati Arguuraa garaa murate | Iji tee siti deebiti | Ija teetiin laali mee lamada Samii Rabiin uume tana Laali

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ

Tan sheyixaanaan Darbatamtu urjii saniraa Qabsiisani sheyixaanati Darban | Urjii san Ni goone | Urjiidhaan | Samii lafati gadi aantu tana Bareechinee jira

وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ (5) وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ

Rabii saaniti khafreef
Ibidaatu qophaawee

Wara khafree
Dideef ibida
Jahanamtu jira

Ibida azaabaa kan
Sa'iir ja'amu kan
Qabsiifamee jiru

Sheyixaanaaf
Qopheesinee jira

جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (6) إِذَا أُلْقُوا فِيهَا. سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا

Qooqa sagalee hamtuu aka
Sagalee hareeti ibida saniraa
Dhagayan

Hoguu ibida jahanam san
Keesati isaan darban

Ibida jahanamti isaaniif qophaawe
Yaa hameenya baka isaan iti
Deebi'uuf ta'anii

وَهِيَ تَفُورُ (7) تَكَادُ تَمَيَّزُ. مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا. فَوْجٌ

Tuuta
Kufaaraa

Hoguma ibida saniti
Darban hunda

Dalansuuraa

Mumuramee
Cicituti dhihaata

Ibidi san danfeeti
Khoqa

سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا. أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ (8) قَالُوا بَلَى قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ. فَكَذَّبْنَا

Kijiba janeeti
Isaan kijibsiifne
Malee

Ee dhugaa nuti dhufanii jiran
Wari nu diniinu

Sa diniinaan ibida
Kanaraa isin diniinu
Isiniti hin dhufne?

Eyiduun yookaa
Waardiyaan jahanam
Ni gaafati

وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ. إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ (9) وَقَالُوا.

Wani isaan
Ja'an

Isin waa waan biraatii miti jalina gudaa
Keesa jirtan jenee isaan dinee kijibsiifne

Rabiin waan takalee hin ergine jeneeti
Kijibsiisuu ture waan ini ja'u

لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ (10)

Silaa waa ibida jahanam kan qabsiifamee taa'u kan
Maqaan saa saqar ja'amu kana keesa waa hin seenu
Wara seenuu wajiin

Ayiliin fudhanee
Iti daleyinee silaa
Ayilii qabaane

Osoo isaan
Dhageenyee

فَاعْتَرَفُوا بِذَنْبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ (11) إِنَّ الَّذِينَ

Isaanoowan
Wari

Wari ibida jahanam seenuu
Achuma keesa turaa
Ja'aniin

Fageenyi
Isiniifa haa
Tahuu

Badii saani

Bekanii
Sheenawan

يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ. كَبِيرٌ (12) وَأَسِرُّوا

Feetan gad
Qabadha jecha
Keesan

Mindaa galata
Isaanii gudaatu
Isaaniif tahe

Araaramaatu
Isaaniif tahe

Fagoti baka
Kophaa tan
Namni hin jire

Rabii saanii
Sodaatan

قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ. إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (13) أَلَا يَعْلَمُ مَنْ

Sa Rabiin hin beekuu
Ilma namaa kana

Rabiin waan qoma keesa jiru beekaa
Tan ati qalbii keesati yaade ni beeka

Feetan olfuudhaa
Dubadhaa

Jecha
Keesan

خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ (14) هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ

Rabiin isa dachii tana isiniif godhe

Rabii waan akaan dhokate tan
Hin mulane beeku amalee Rabiin
Ni beka waan hunda baka isiin maltu

Kan isaan
Uume

ذَلُولًا فَامْشُوا. فِي مَنَاكِبِهَا. وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

Eega duutan booda
Gamuma Rabiiti
Kaafamtani deebitani

Nyaadhaa waan Rabiin
Isiniif kene tan halaal taatee

Deema kaabaa fi kibba,
Bahaa fi dhiha deema

Laafisee
Laaftuu
Godhe

(15) أَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ. فَإِذَا هِيَ

Hoguu san
Isin

Yoo dachii tana isiniin kute

Rabii samii keesa
Jiru

Sa ni amantani

تَمُورُ (16) أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ. أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ

Isiniti roobsuu

Rabii samii jiru

Sa ni amantani

Isiniin sosoote
Isin gad kuchiifti

حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ. كَيْفَ نَذِيرِ (17) وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ.

Dhugaa wari isaan duraa kijibsiisanii jiran

Beekuuf teesan diniini ani isin
Diniine akam aka tahe

Dhagaa

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ (18) أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ. فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ

If gubati tan goflaa isii
Bantee baliftu

Sa hin agaree alaati barartu
Sa hin arkani hin laalani

Akaan ani isaanirati didee
Isaan fixe hin gare boodeen
Akam aka taate

وَيَقْبِضْنَ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ

Rabiin waan hundaahuu ni arkaa
Ni beeka

Rabii rahmaan
Yoo taate male
Rabi malee kan
qabu hin jiru

Kan shinbiroo
San qabee dhaabu
Hin jiru

Amalee tan goflaa
Isii waliti deebiftu

(19) أَمَّنْ هَذَا. الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ

Rabii raamaani asiti
Azaaba Rabii isiniraa
Dhoorku

Isiniif tumsee
Isin gargaaru

Waraana isiniif
Tahee

Eenyu mee ini akasiti

إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ (20) أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ. إِنْ

Eenyu mee kan isin razaqu kan rizqii
Isiniif kenu, kan rooba isiniif roobee isin
Sooru

Waa dagamanii
Daguu keesa jiran

Wari Rabiti kafran

أَمْسَكَ رِزْقَهُ. بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ. وَنُفُورٍ (21) أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا

Nama miili ol garagalee
Deemu

Iti fufan jalina saani ifgudisanii haqa
Didanii iraa gara galan

Yoo Rabiin rizqii
Soora yooka rooba
Isinira qabe

عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى. أَمَّنْ يَمْشِي. سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (22)

Kan karaa qaceelaa sirii tahera deemu
Gaariidha

Nama siriti qax je'ee
Deemuutu ira gaariidha

Kan fuulaan lafara deemu
Ira qaceela moo

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ. السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ

Qalbii nagaya tii fi ija itiin
Arkitan isiniif godhe

Gura itiin dhageeyitan
Isiniif godhe

Rabiin kan isin uumee isin
Tolchee isin bareechee

قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ (23) قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ. فِي الْأَرْضِ.

Lafa tana keesati

Ji'iin Rabiin kan isin hodomeese

Xiqolee Rabiif
Galata hin galchitan, waaxiqo kan
Rabiif galata galchitan

وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (24) وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ. إِنْ كُنْتُمْ

Yoo isin kan
Taatan

Mee guyaan baalama guyaan qiyaama kan isin
Jetan san yoomi ja'an

Eega duutan boodaas
Gamuma Rabiiti
Kaafamuuf teesan

صَادِقِينَ (25) قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ (26)

Ani diniinaadha malee kan
Diniinumaan tiya ifabaate

Beekimsi isii Rabi bira jiraa Rabiitu
Beeka ji'iin

Wara dhugaa
Dubatu taatan

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيئَتْ. وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي.

Wani isaaniin ja'an Fuuli wara Rabii fi guyaa Ifdurati arkan Hogumaa
Kunoo kana kan isin Qiyaama kijibsiise kafre Ni hamaate Arkan guyaa
Adunyaarati Guraachomee San

كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ (27) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ.

Wara naa Yoo Rabiin Mee naaf odeesaa ji'iin Kan isin adunyaarati
Wajiin jiruus Na halaakee Barbaaduu turtan san
Ajesee fixe Na ajeese Kunoo kana

أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ (28) قُلْ هُوَ

Ji'iin ini Rabii Ibida akaan nama Umata kaafira kan Rabiti Yookaa yoo
Laaleesu sanira Kafre eenyuutu nagaya Raamata
Isaan godha Nuuf godhe

الرَّحْمَنُ آمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ. مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ

Eenyu kan jalina Beekuuf teesan Nuti isarati irkanee Raamata namaaf godhuti
Keesa jiru Amane

مُبِينٍ (29) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ.

Mee eenyuutu Bishaan keesan kana yoo dachiin Mee naaf Jalina ifa
Isiniif fida isiniif Liqumsitee dachii keesa dhabame Odeesa ji'iin Bahaa tahe
Baasa Keesa jiru

بِمَاءٍمَعِينٍ (30

Bishaan bishaan heduu
Mee eenyuutu isiniif baasa